

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 37 (1975)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A force de rencontrer des arbres, les Canadiens ont fini par inventer la Pioneer P 40

Au Canada, le travail est dur et varié; chaque arbre pose un problème différent. Alors, les Canadiens, qui sont logiques, ont fait une tronçonneuse qui répond à tous ces problèmes. Cette nouvelle « bête à couper du bois », c'est la P40: Vitesse de chaîne à pleine force 19 à 20,5 m/s

Graissage automatique de la chaîne, réglable!
 65 cm³ 6,3 kg Démarrage facile même par temps arctique Chaîne de sécurité exclusive Verrou de sécurité pour les gaz Toutes les parties instantanément accessibles

Système anti-vibration révolutionnaire: les vibrations sont supprimées par 6 coussinets dans un cadre triangulaire, les mains et la barre restent parfaitement tranquilles!

Pioneer a une gamme de machines pour tous les besoins — et la Pioneer P20, ultra-légère, 4,1 kg, 51 cm³ (!), automatique, battant partout les records de vente!



PIONEER
Né au Canada

garantie 12 mois avec assurance
machines gratuite

Bon

Ecrivez à
Almacoa SA pour
recevoir le catalogue
décrivant en détail les
scies Pioneer et le nom
de votre agent régional

nom _____

rue _____

lieu _____

Représentation générale Pioneer
Almacoa SA, 8021 Zurich
Militärstr. 84, tél. 01 39 67 50



Vaudoise Assurances

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

Le

Carnet de contrôle des heures d'utilisation du tracteur

vous servira aussi à noter les nouvelles acquisitions, les réparations, les achats de carburants et de lubrifiants, les travaux effectués moyennant rémunération, ainsi qu'à faire les récapitulations annuelles.

72 pages Format 14,5 × 21 cm

Prix: Fr. 3.—

Demandez-le à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Case postale 210, 5200 Brougg



Paccagnella

grues agricoles hydrauliques plusieurs modèles

- 2 ou 4 roues
- prise de force
- moteur électrique ou diesel

ACCESSOIRES: griffe à fumier, benne à betteraves, pelle à terre, rétro commande hydraulique pour chaque accessoire.

Paul HENRIOD S.à r.l. 1040 ECHALLENS VD

Fabrique de charrues - tracteurs - machines agricoles. Tél. (021) 81 18 81 - 82
Succursale à CORCELLES / Payerne. Tél. (037) 61 42 50.

FENDT



La technique de demain

La nouvelle gamme des tracteurs FENDT

Avec système de réglage hydraulique à toute épreuve de la marque FENDT, 6 possibilités de commande. La prise de force du moteur indépendante avec commande au volant est embrayable et débrayable sour charge, 540 et 1000 t/min.

L'embrayage turbo-hydraulique

Chaque modèle de la série S est équipé d'un embrayage turbo-hydraulique **résistant à l'usure**, démarrage rapide et sans à-coups, pas de moteur qui cale.

Boîte à vitesses

La boîte à vitesses des modèles de la série S entièrement synchronisées fait partie de l'équipement de série. L'échelonnement des 17 vitesses est un modèle du genre!

UNE BONNE NOUVELLE!

Fendt vient de compléter sa gamme par plusieurs nouveaux modèles, à savoir:

FENDT FARMER	108 S, 75 CV	FENDT VIGNERON	200 V, 38 CV
FENDT FARMER	200 S, 40 CV	FENDT VIGNERON	203 V, 50 CV

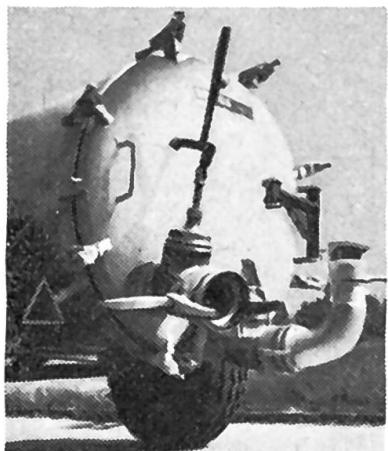
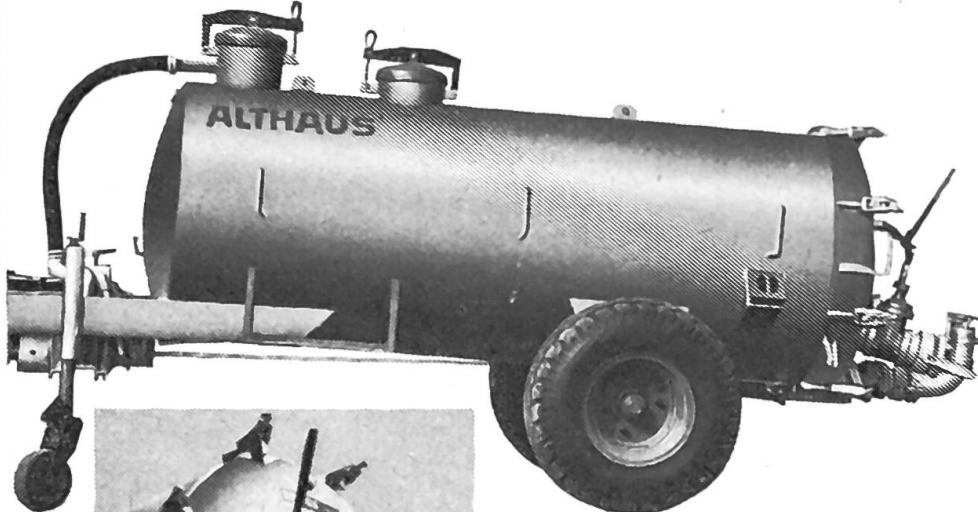
Autres modèles: 42, 48, 54, 60, 65, 85, 105 et 120 CV ainsi que porte-outils

Demandez prospectus ou démonstration sans engagement à la

FEDERATION DES SYNDICATS AGRICOLES DU CANTON DE FRIBOURG

Machines agricoles UMA-FSA 22, Route des Arsenaux
1701 FRIBOURG Tél. 037 - 22 63 53 ou auprès de ses agents

La citerne ALTHAUS mérite votre confiance



Jugez vous-même:

- Compresseur à bas régime; rotor seulement 810 tr/min si l'arbre à cardan tourne à 540 tr/min (C'est l'explication pour la longévité des compresseurs ALTHAUS)
- Répartition exacte (comparez les tableaux de distribution publiés par la station Fédérale FAT)
- Rendement supérieur à la moyenne lors du remplissage de la citerne
- Pression modeste des pneus sur le sol (pneus justes sans supplément de prix)
- La distance de projection vers le sol est très courte (moins de perte d'ammoniaque)
- Bonne commodité de manœuvre, fermeture rapide excentrique, dôme de remplissage
- Bonne efficacité du freinage (pour votre sécurité)

Selon les essais comparatifs officiels, la citerne ALTHAUS vous offre des avantages décisifs.

Les citerne et compresseurs ALTHAUS sont fabriqués depuis des années dans nos usines à Ersigen. C'est tranquillissant pour vous; pensez p. e. au service sûr et rapide pour les pièces de rechange.

Choisissez de la qualité suisse - choisissez ALTHAUS

NOUVEAU:

Brasseur hydraulique
à-vis-sans-fin garantit
vidange complète de la citerne

100
Jahre
Althaus Pflüge

3423 ERSIGEN
Tél. 034 452162/63

▼
Agriculteurs,
lorsque vous
remorquez des
chars de récolte
ou
conduisez des
machines à récolte
totale,
facilitez
chaque fois
les dépassements!

Merci!





Sécurité à longue vue! 2 ANNÉES DE GARANTIE

Cela compte pour vous?

Alors commencez avec une moissonneuse-batteuse

MASSEY-FERGUSON



MF Sécurité et sûreté de la machine dans tout travail.

MF Sécurité pour l'entrepreneur d'un travail précis et profitable.

MF Sécurité dans le service des pièces de rechange et des réparations, assurés pendant la saison, même le soir et le week-end.

MF Sécurité future pour le propriétaire de machines MF d'être toujours bien servi.

MF Sécurité comme résultat des expériences multiples faites sur champs depuis 1910 dans tous les pays du monde.

Demandez notre documentation détaillée et une offre de reprise sans engagement!

Service Company SA Dubendorf

8600 Dubendorf

Usterstrasse 124/126

Tél. 01 820 12 12

Illustration de la première page de couverture

Le développement d'un nouveau modèle de tronçonneuse coûte près d'un million de francs. La construction «compacte» groupe tous les aggrégats du moteur très serrés pour obtenir la plus grande économie d'espace et de poids. L'expérience pratique permet d'éviter des points faibles, l'expansion de chaleur et les coins mal accessibles.

La série Pioneer-P donne la preuve du progrès: Le modèle P 20; 51 cm³; 4,1 kg se prête déjà aux travaux professionnels légers. — La professionnelle P 40; 65 cm³; 6,3 kg introduit un système d'antivibration exempt d'usure, éprouvé sur des millions de moteurs hors-bord Johnson jusqu'à 135 cv!

En plus ses 82 cm³, la P 50 CD offre l'allumage électronique à décharge de condensateur qui augmente sensiblement la régularité et le rendement. Ce «paquet d'allumage» sans parties mouvantes ne nécessitera, selon toutes expériences faites, aucun remplacement.

Représentation générale: **ALMACOA SA, ZURICH**

SIPRA®
durent
plus long-
temps



Fabriqués en Suisse. Matériaux, forme et confection sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant.
Prospectus remis par

Mötteli + Co.
Fabrique de gants de travail
8048 Zurich

Ne laissez pas jouer les enfants
autour de machines avec pièces
et parties tranchantes ou
piquantes!

tirez profit

du cours favorable
dm-sfr.
acheter maintenant
votre tracteur deutz.
voyez votre agence
deutz.



**Votre voisin reçoit-il «Technique agricole»? Non?
Alors il n'est pas membre de l'ASETA. Communiquez son adresse au**

**Secrétariat de l'ASETA
Case 210
5200 Brougg**

Merci!

Le numéro 1 en Suisse



Votre fournisseur en filtres qui vous présente des avantages décisifs:

- 8 filtres de qualité — marques de renommée mondiale
- Stock permanent de 300'000 filtres
- Plus de 90% des filtres utilisés en Suisse livrables à tout moment du stock
- Filtres à huile, air, essence et hydraulique
- Pour voitures, camions, tracteurs, machines de construction et moteurs industriels
- Tous les filtres d'une seule provenance
- Service rapide grâce à un stock important
- Avantageux moyennant prix d'usine, sans aucune marge de commerce intermédiaire
- Conditions spéciales pour demandes de dotation initiale ainsi que acheteurs en gros
- Procuration de filtres rares et difficiles

Demandez dès aujourd'hui:

- Offre spéciale (veuillez s. v. p. indiquer les types de filtres et quantités)
- Visite de représentant
- Catalogue
- Liste comparative pour rechiffer votre stock en filtres et le reporter à des références SCHUPP.

Les filtres s'achètent chez SCHUPP SA

SCHUPP

H. SCHUPP SA

Case postale

Weieracherstraße 3

8184 Bachenbühlach

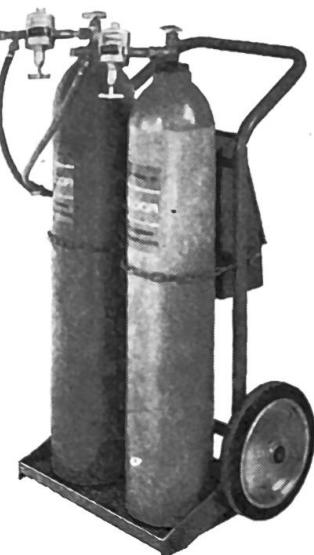
Téléphone: 01/806352 Telex: 57267

attention

les tracteurs deutz
sont encore plus
avantageux grâce
au cours de change très
favorable. demandez une
offre à l'agence
deutz.

Recrutez des membres!

GLOOR



l'installation à
souder mobile
idéale pour l'agri-
culteur progressiste

Demandez le prospec-
tus gratuit avec le
coupon ci-dessous à

GLOOR FRÈRES SA Fabrique
3400 BERTHOUD Tél. 034 / 22 29 01

Nom: _____

Rue / Ferme: _____

Lieu _____

maintenant

les tracteurs deutz
sont encore plus
avantageux grace
au cours de change tres
favorable. demandez une
offre a l'agence
deutz.

S'il y a du brouillard et que la visibilité
est mauvaise, ce sont les feux de
croisement — et non pas les feux
de position — qu'il faut allumer même
de jour!

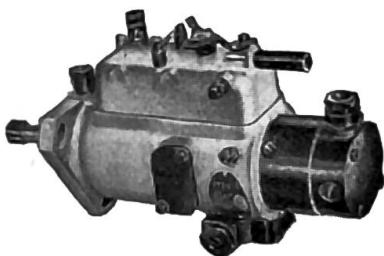
Dans chaque village

il existe certainement des propriétaires de
tracteurs ou de chars automoteurs qui ne
font pas encore partie de notre organisation.
Agriculteurs, encouragez-les à adhérer à la
Section de leur région ou envoyez au moins
leur adresse au Secrétariat central de l'Asso-
ciation suisse pour l'équipement technique de
l'agriculture, Case postale 210, 5200 Brougg.
D'avance nous vous en remercions.



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type
DPA, pompe la plus moderne.
Adoptée par les marques de
tracteurs les plus réputées
du monde



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

Agence générale: VICTOR MERZ AG

1, rue des Rois Case postale 277 1211 Genève 11 Tél. (022) 29 66 33

Qu'en dites- vous?

Maintenant, vous pouvez être propriétaire d'un SCHILTER UT pour env. 22'000 francs déjà. Une comparaison de l'équipement technique, des performances, de la sécurité et du prix ne laissera pas l'ombre d'un doute: de tous les tracteurs offerts sur le marché, c'est de loin le plus avantageux. Demandez notre documentation!

SCHILTER UT

le tracteur universel écono-
mique, qui ne craint aucune
comparaison.

Testé par l'OECD



SCHILTER

SCHILTER SA
Fabrique de machines
6370 Stans, Tél. 041 61 16 44